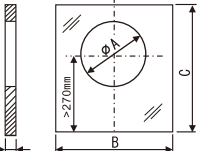


# HOW TO INSTALL

## 安裝方法

1. Make an installation hole at the window glass according to the dimensions show in the table.

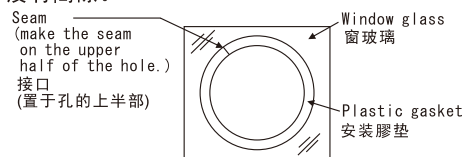
在玻璃窗上按表中所示的尺寸開一個安裝孔。



Model 型號	A	B	C
15WULA 07 15WULA 08	186-188mm	≥250mm	≥400mm
20WULA 07 20WULA 08	247-250mm	≥300mm	≥420mm

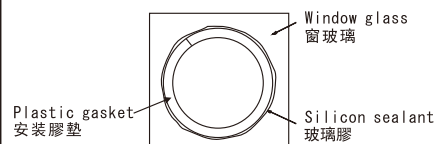
2. Mount the supplied plastic gasket so that the seam is on the upper half (either left side or right side) of the hole, never positioned on the vertical center part. Adjust the length so that there is no gap at the joint.

把安裝膠墊固定，請務必把接口固定在孔的左上端或右上端，不要把接口固定在中央位置，請調整安裝膠墊的長度確定其接口之間沒有間隙。



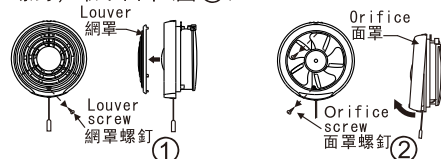
3. Please seal the gap between glass and gasket by silicon sealant to ensure the airtightness.

然後用玻璃膠填滿玻璃與安裝膠墊之間的間隙，以確保其密封性。



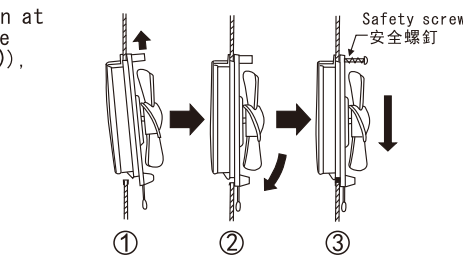
4. Loose the louver screw and remove the louver (figure ①), loose the 2 pieces of orifice screw and remove the orifice (figure ②).

鬆開網罩螺釘，取下網罩(圖①)，鬆開兩顆面罩螺釘，取下面罩(圖②)。



5. When installing the fan, fix top of the fan at the window glass (figure ①), and press the bottom of the fan into the hole (figure ②), then push the fan in the hole downward. Tighten the safety screw afterwards (figure ③).

在安裝換氣扇時，先把換氣扇頂部固定在窗玻璃上(圖①)再把換氣扇的下部壓入孔中(圖②)，然後把換氣扇向下壓。安裝好後擰緊安全螺釘(圖③)。



6. Set the orifice and secure the 2 pieces of orifice screw (figure ①), set the louver and secure the louver screw (figure ②).

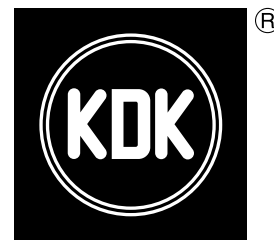
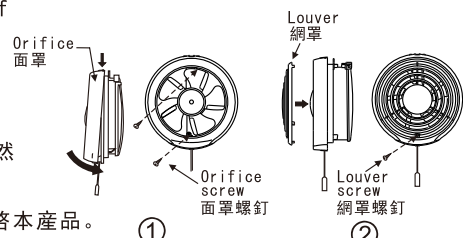


Do not operate this ventilating fan before setting the orifice and louver.

把面罩安裝好，擰緊兩顆面罩螺釘(圖①)，然後把網罩安裝好並擰緊網罩螺釘(圖②)。



在面罩和網罩沒有安裝好之前不可以開啓本產品。



## Installation Instructions 安裝說明書

Ventilating Fan  
換氣扇

Model 15WULA 07 15WULA 08  
型號 20WULA 07 20WULA 08

This instructions is only for the guide of installation  
本說明書僅供安裝使用

Please read the instructions completely before installation and construct according to the directions strictly.

安裝前請仔細閱讀本說明書，務必切實按照說明書施工。

## SAFETY INSTRUCTIONS 安全指引

Please observe strictly  
請嚴格遵守

The following explanations must always be observed in order to prevent harm to users or other people and prevent damage to property.

爲了防止危害或損傷到使用人和其他人的人身與財產，就安全方面需務必遵守的事項作如下說明。

■ The following displays are classified and explained to what extent harm or damage occurs when the display details are ignored and the unit in question is wrongly used.

■ 對無視此表示的內容，錯誤使用時，會引起的危害或損傷的程度，用下列符號進行分類說明。



Warning  
警告

This indication means: Must be treated seriously that this may result in death or serious injury.

此標記表示：有可能導致死亡或嚴重傷害，必須認真對待。



Caution  
注意

This indication means: Must be treated seriously that this may result in injury or physical damage.

此標記表示：有可能導致人身傷害或設施損毀，必須認真對待。

■ The types of details to be observed are classified and explained in the following illustrated displays. (Below are the series of illustrated displays)

■ 對希望遵守的內容，用下列符號分類說明。



This type of pictorial symbol indicates a "Prohibited" action that must be avoided.  
這樣的符號，指的是“禁止”做的內容。



This type of pictorial symbol indicates a "Compulsory" action that must be performed.  
這樣的符號，指的是必須“強制”實行的內容。

KDK Company, Division of PES

Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

© KDK Company, Division of PES 2006-2016

# INSTALLATION CAUTIONS

## 裝配注意事項



### Warning 警告

- The unit should be grounded.
- Use this fan at the rated voltage and frequency indicated on the name plate.
- Must not disassemble the unit for reconstruction.
- 本產品必須有接地。
- 按照銘牌標定的額定電壓及頻率使用本產品。
- 禁止拆開本產品進行改造。



Earth  
接地



220V~  
50Hz

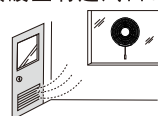
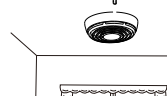
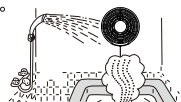


It may cause fire  
or electric shock  
容易導致火災、觸電



### Caution 注意

- Do not install this fan where it could be directly exposed to water or excess vapor.
- 不要把換氣扇安裝在容易被水噴到或煙霧，水氣過多的地方。
- Do not install this fan in the ceiling.
- 不要把本換氣扇裝在天花板上。
- Do not install this fan over cooking equipment.
- 不要把本換氣扇裝在烹調設備上方。
- Be sure to provide an appropriate opening for air intake.
- 安裝場所必須設置有通風口。



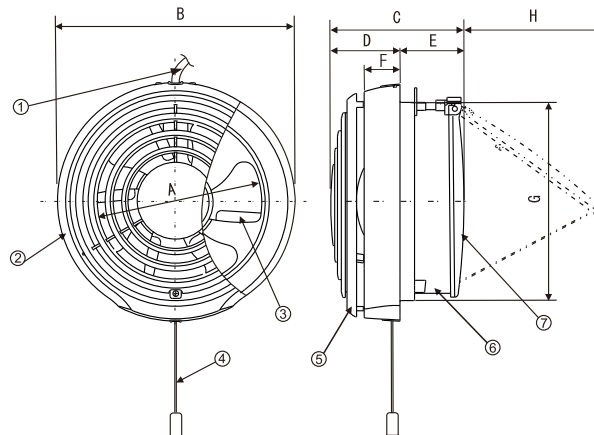
- This fan can be mounted in outside faced window from inside of room.
- 此換氣扇可以從室內安裝在窗戶上。
- This ventilating fan should be mounted above 2.3m from the outside floor.
- 此換氣扇的安裝高度距室外地面勿低於2.3米。
- For this fan, precautions must be taken to avoid the back-flow of gases to the room from the open-flue of gas or other fuel-burning appliances.
- 在安裝換氣扇時，請採取適當的措施以防止氣體從一般的排氣管或炊具排氣管倒流回室內。
- Use a device for disconnection from the supply, having a contact separation of at least 3mm in all poles.
- 安裝時，需在供電線路中安裝其觸點開距不少於3mm的雙極斷開裝置。
- This fan must be installed by a qualified technician.
- 此換氣扇必須由專業的技師來進行安裝。
- The product must be mounted on a glass strong enough. If can not be ensured that the glass will bear the weight of the mounted product, that glass must be reinforced for it to be strong enough.
- 產品必須安裝在足夠強度的玻璃上。當不能確保安裝強度時，務必採取加固措施，以確保足夠強度。
- The special-purpose or dedicated parts, such as mounting fixtures, must be used if such parts are provided.
- 有安裝五金件等專用零部件時，應使用專用的。

# NAME AND DIMENSIONS OF EACH PART

## 各部分的名稱及尺寸

### IDENTIFICATION OF PARTS; MEASUREMENTS

#### 部件名稱及尺寸



1	Power cord	電源線
2	Orifice	面罩
3	Blade assembly	扇葉組合
4	Pull cord of switch	開關拉繩
5	Louver	網罩
6	Body	機身
7	Shutter	風簾

Units:mm  
尺寸單位:毫米

Model 型號	A	B	C	D	E	F	G	H
15WULA 07 15WULA 08	Φ 150	Φ 210	119	65	54	37.4	177	149
20WULA 07 20WULA 08	Φ 200	Φ 271	127	65	62	36	237	201

### Wiring Diagram

#### 電氣原理圖

